

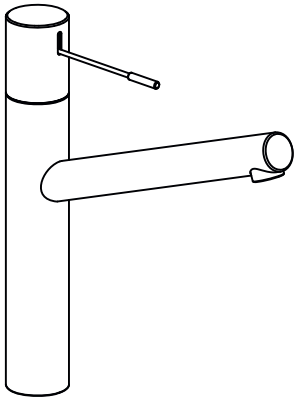


Montage- und Serviceanleitung
Instructions de montage et d'entretien
Istruzioni di montaggio e di assistenza
Instrucciones de montaje y servicio
Installation and service instructions

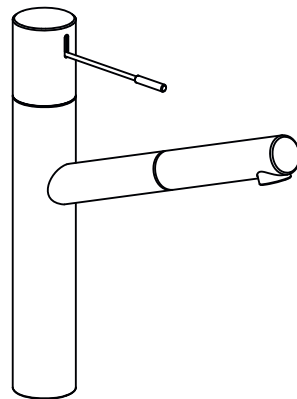
802330

Küchenmischer
Mitigeur d'évier
Miscelatori da cucina
Mezclador de cocina
kitchen faucet

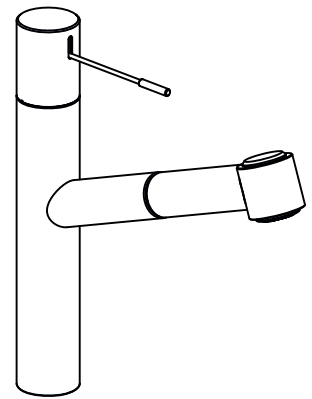
KWC ONO



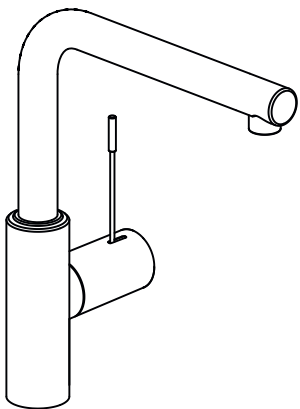
10.151.023.000
10.151.023.700



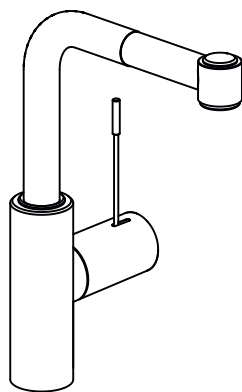
10.151.113.000
10.151.113.700
only for Export



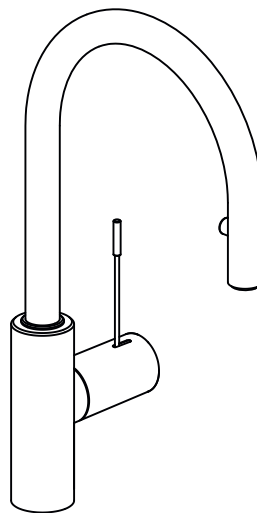
10.151.033.000
10.151.033.700



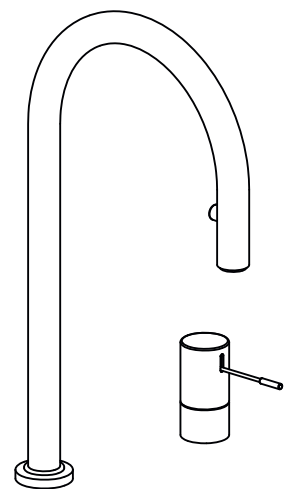
10.151.013.000



10.151.003.000



10.151.102.000
10.151.102.700



10.152.322.000

Idealer Betriebsdruck : 3 bar
 Max. Betriebsdruck : 5 bar
 Min. Betriebsdruck : 1 bar
 Druckgleichheit empfehlenswert.
 Ideale Wassertemperatur : 60 °C
 Max. Wassertemperatur : 80 °C

Presión ideal de servicio : 3 bar
 Presión máxima de servicio : 5 bar
 Presión mínima de servicio : 1 bar
 Se recomienda la igualdad de las presiones.
 Temperatura ideal del agua : 60 °C
 Temperatura máxima del agua : 80 °C



Achtung:
 Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!



Atención:
 Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Pressione di servizio ideale : 3 bar
 Pressione di servizio mass. : 5 bar
 Pressione di servizio min. : 1 bar
 Si raccomanda pressioni uguali.
 Temperatura acqua calda ideale : 60°C
 Temperatura acqua calda mass. : 80°C

Ideal operating pressure : 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
 Max. operating pressure : 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
 Min. operating pressure : 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
 Equal pressures are recommended.
 Ideal water temperature : 60 °C (140°F)
 Max. water temperature : 80 °C (180°F)



Attenzione:
 Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!



Attention:
 Flush pipes thoroughly before installation!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

For further information refer to our detailed sales literature.

Pression de service idéale : 3 bar
 Pression de service max. : 5 bar
 Pression de service min. : 1 bar
 Egalité de pression recommandée.
 Température idéale de l'eau : 60°C
 Température max. de l'eau : 80°C

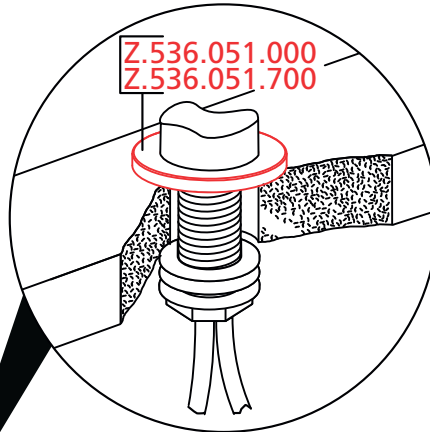


Attention:
 Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!

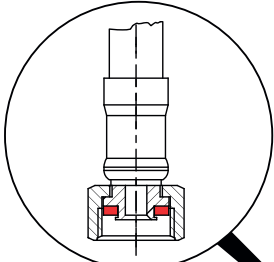
Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.



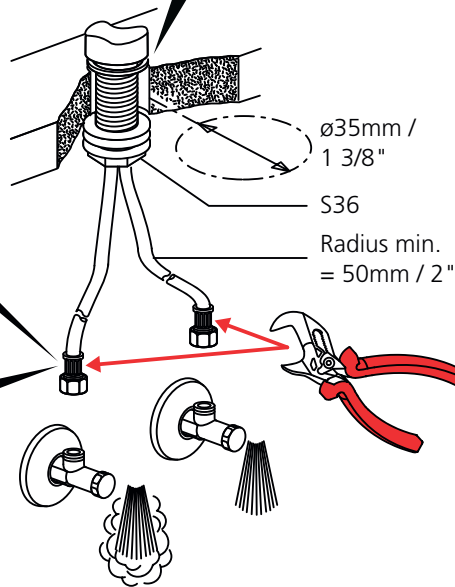
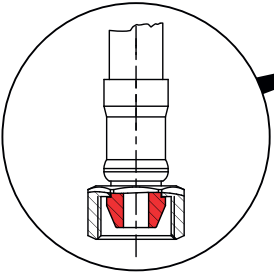
- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!



EU/AUS



USA/CAN



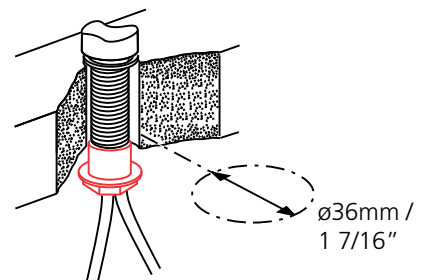
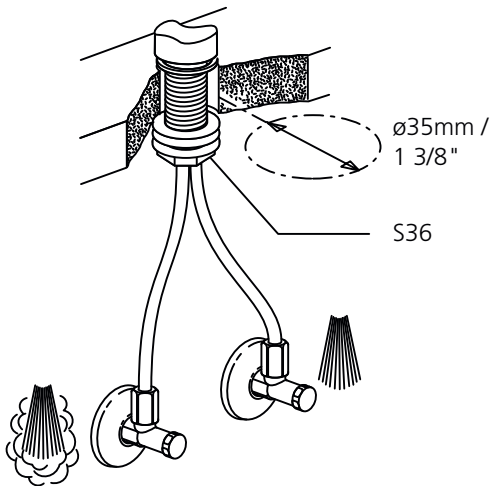
Beim Anschliessen zwingend gemäss Abbildung oberhalb der Mutter gehalten!

Pour le raccordement, il est impératif d'appliquer une force contraire au-dessus de l'écrou (voir illustration)!

Eeguire il collegamento sopra il dado secondo la figura.

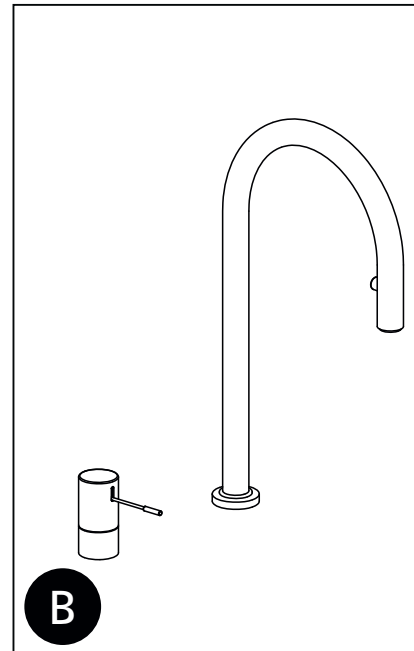
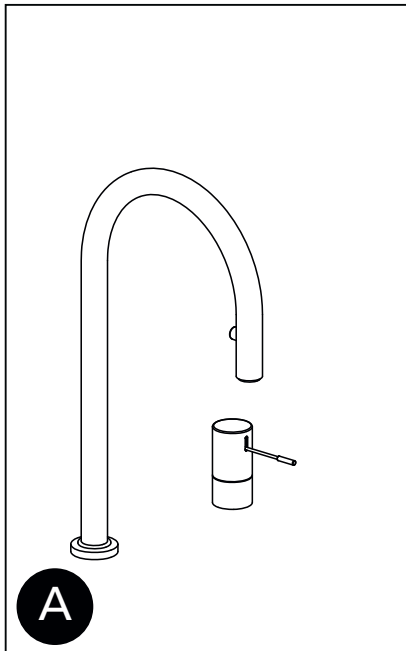
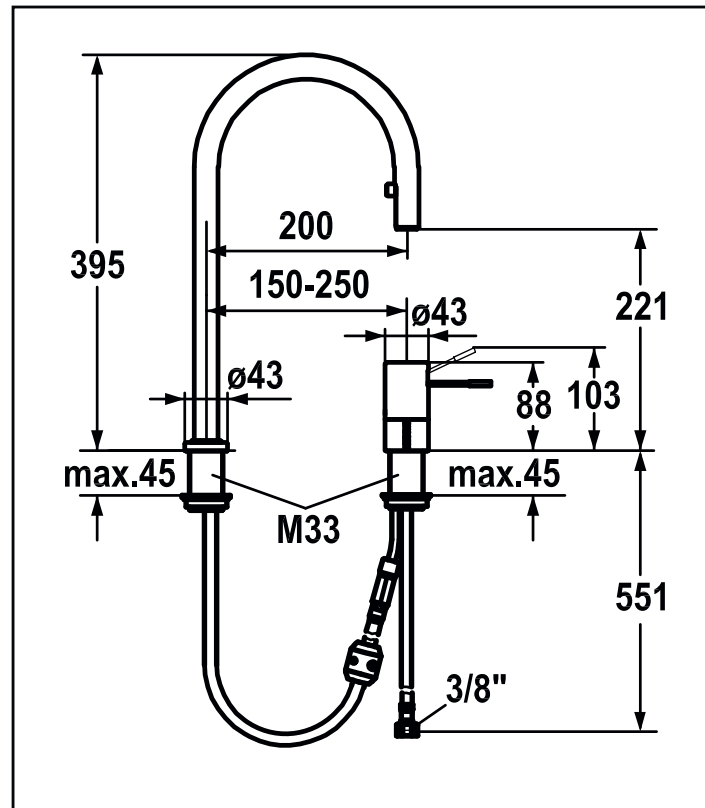
Al conectar, sujetar por encima de la tuerca siguiendo exactamente el dibujo

Hold above the nut during installation as shown in the illustration.

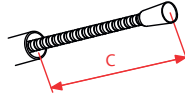


Z.503.315

Verlängerungsmutter L= 40mm
 Ecrou allongé L= 40mm
 Dado prolungato L= 40mm
 Tuerca de prolongación L= 40mm
 Extension nut L= 40mm / 1 1/2"

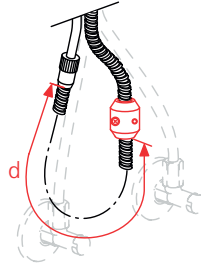


10.151.003.
10.151.033.
10.151.113.

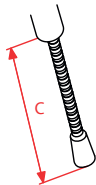


$c = 600 \text{ mm} / 23 \frac{5}{8}''$

$d = 500 \text{ mm} / 19 \frac{11}{16}''$

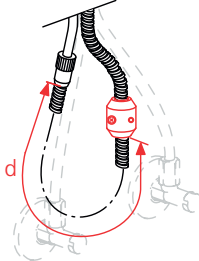


10.151.102.

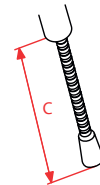


$c = 700 \text{ mm} / 27 \frac{9}{16}''$

$d = 350 \text{ mm} / 13 \frac{13}{16}''$

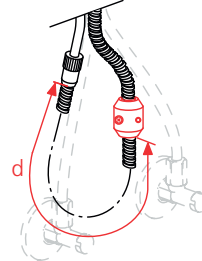


10.151.322.000

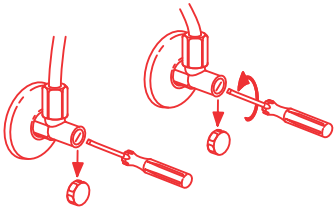


$c = 600 \text{ mm} / 23 \frac{5}{8}''$

$d = 500 \text{ mm} / 19 \frac{11}{16}''$



1



Kalt- und Warmwasser öffnen.

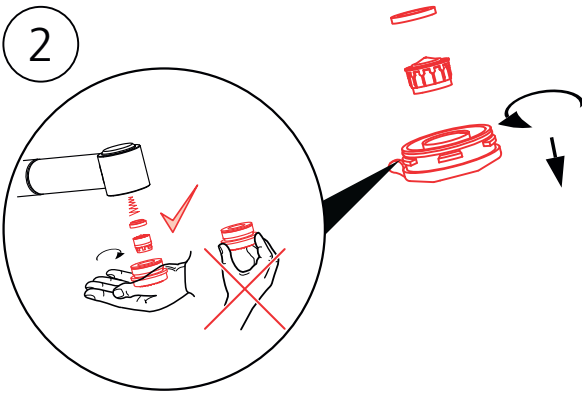
Ouvrir eau froide et chaude.

Aprire acqua fredda e calda.

Abrir la salida de agua fría y caliente.

Open cold and hot water.

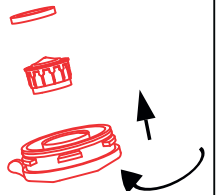
2



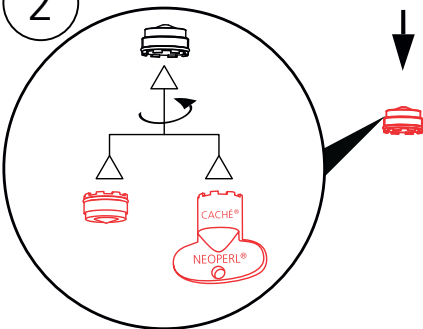
3

|||||| D spülen
 ||||| F rincer
 ||||| I sciacquate
 ||||| Sp enjuagar
 ||||| E flush

4



2

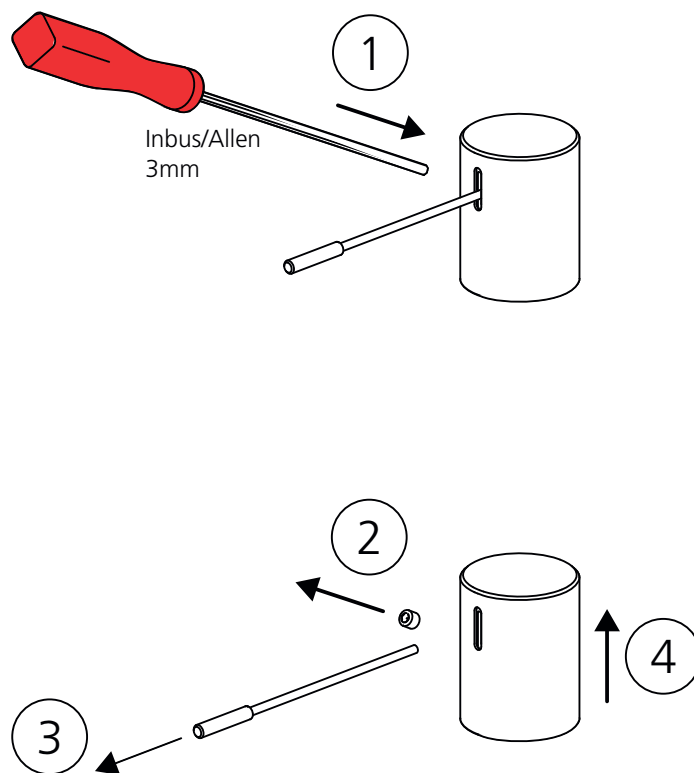


3

|||||| D spülen
 ||||| F rincer
 ||||| I sciacquate
 ||||| Sp enjuagar
 ||||| E flush

4

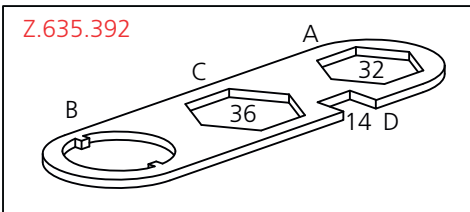
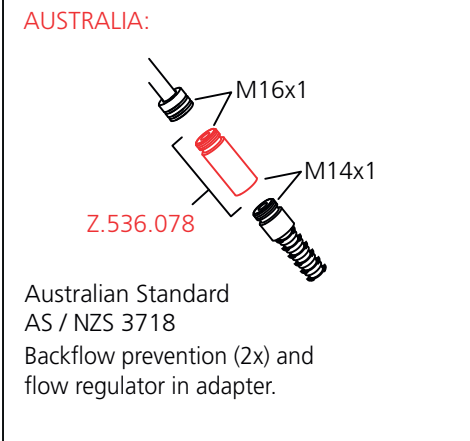
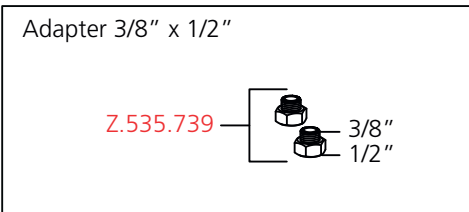
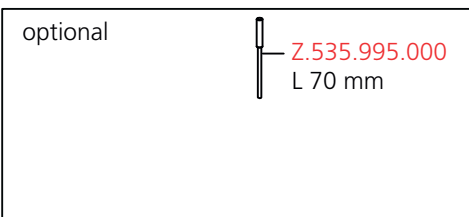
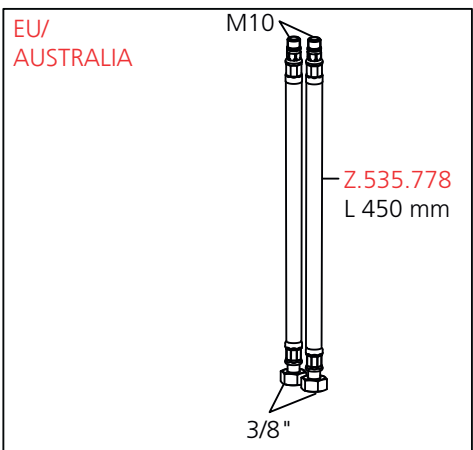
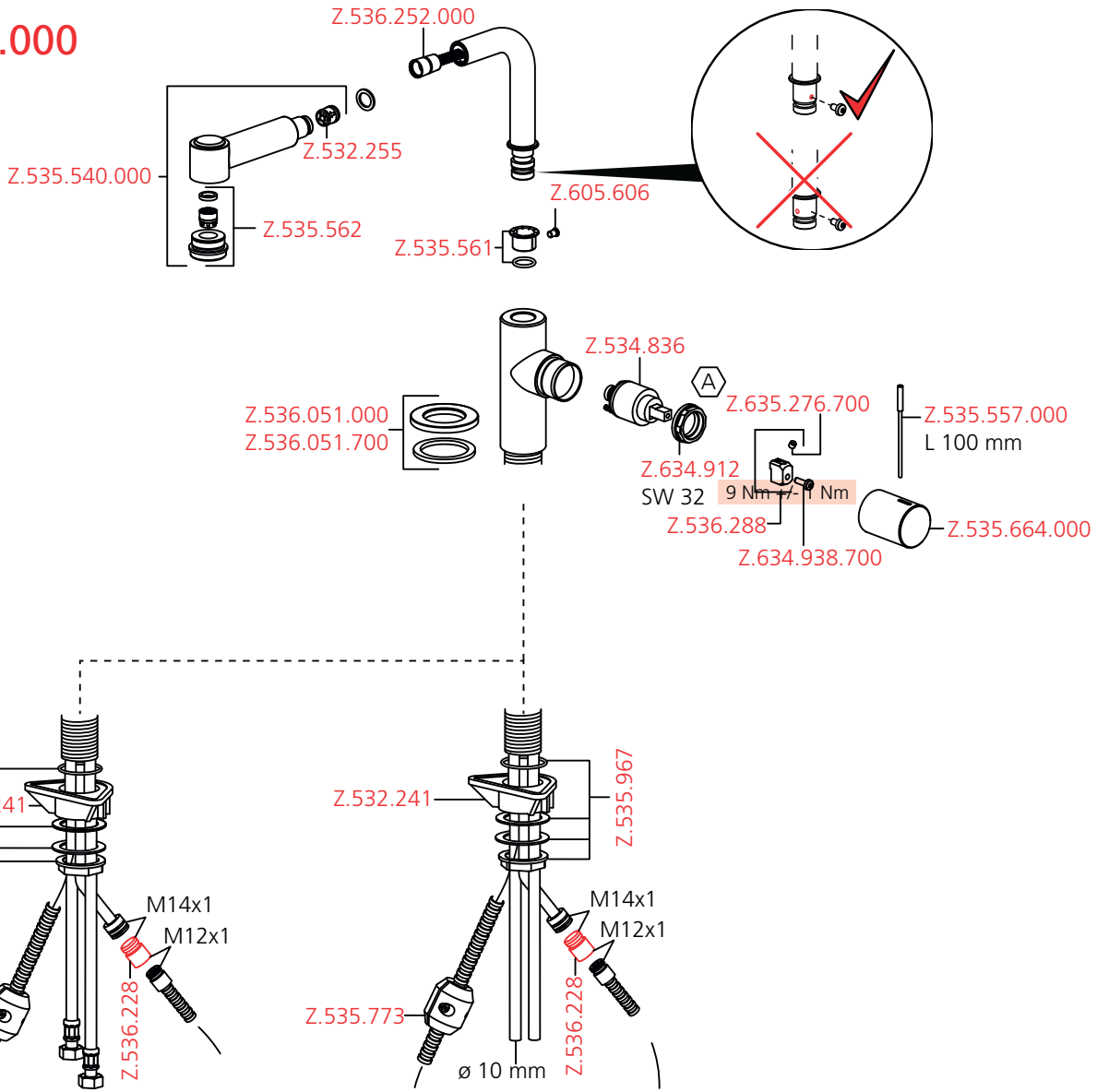




Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales!**
 Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

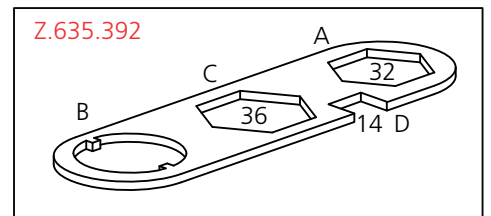
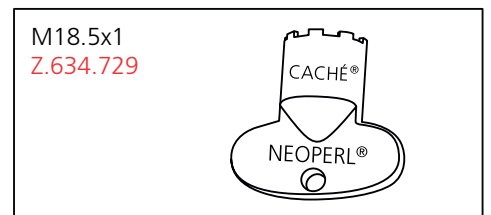
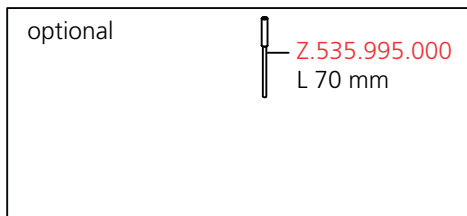
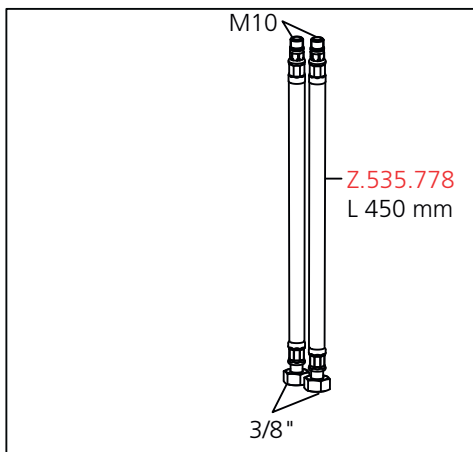
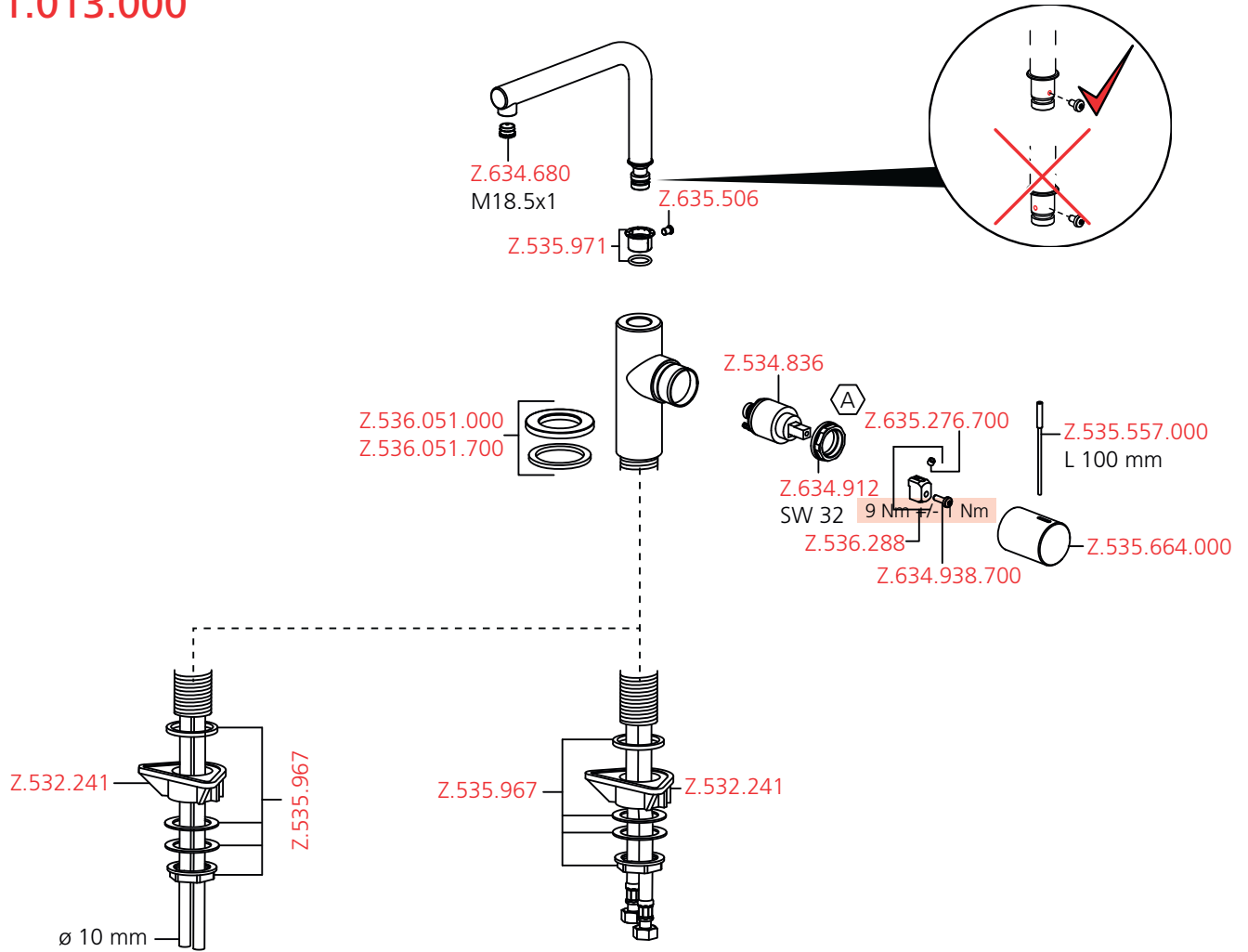
10.151.003.000



Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales!**
 Only the **original Spare parts** may be used!

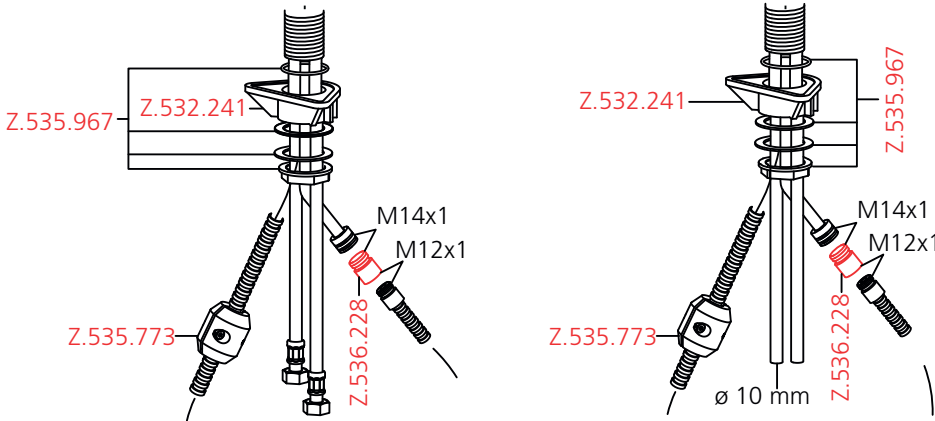
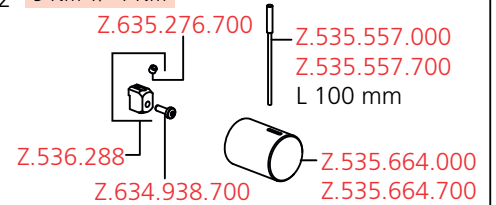
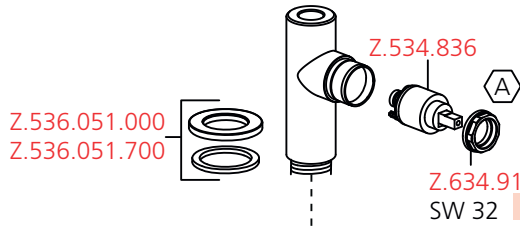
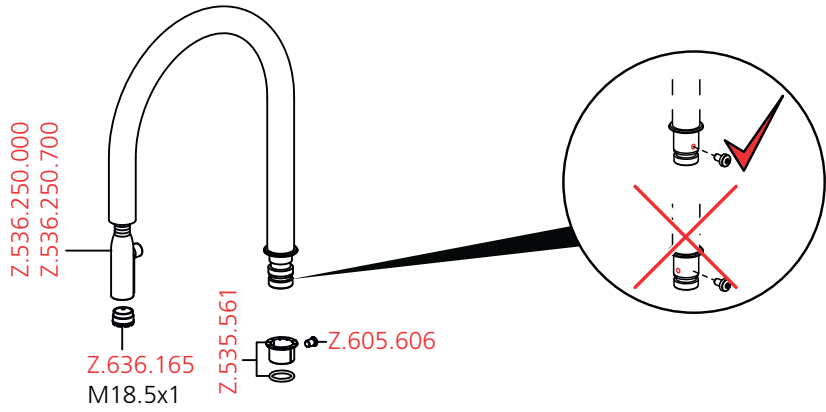
10.151.013.000



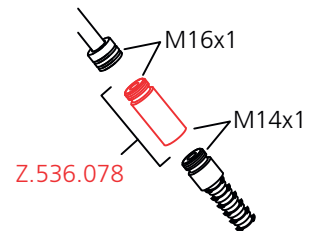
Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!
 Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

10.151.102.000
 10.151.102.700

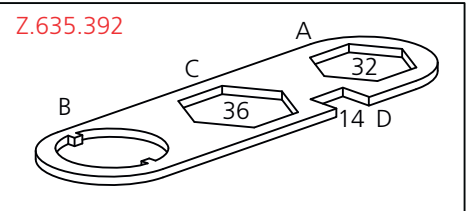
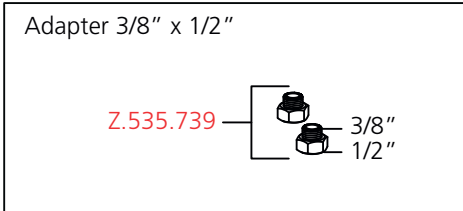
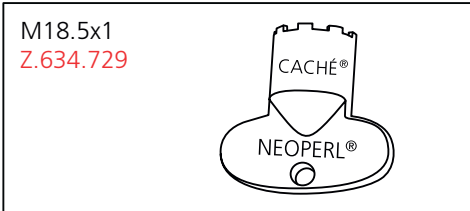
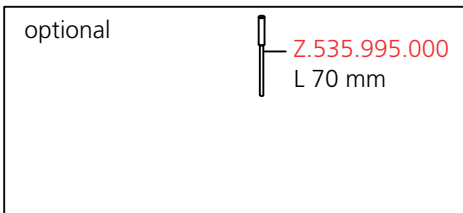
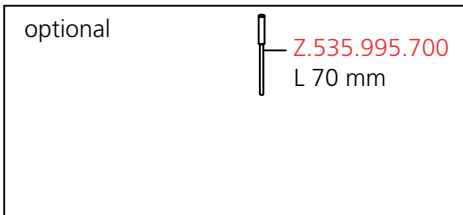
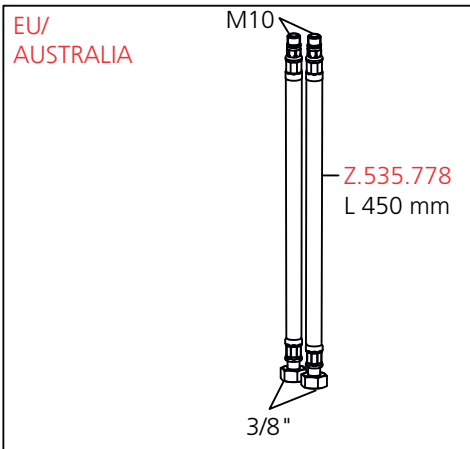
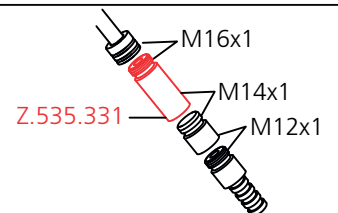


AUSTRALIA:



Australian Standard
 AS / NZS 3718
 Backflow prevention (2x) and
 flow regulator in adapter.

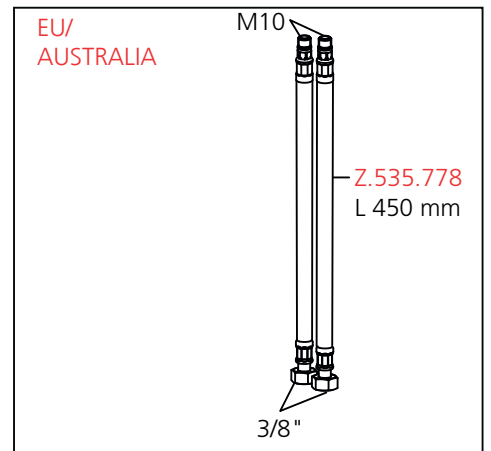
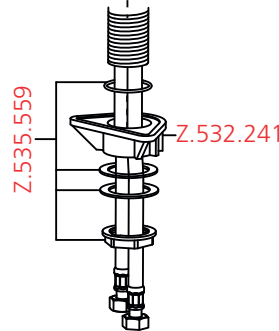
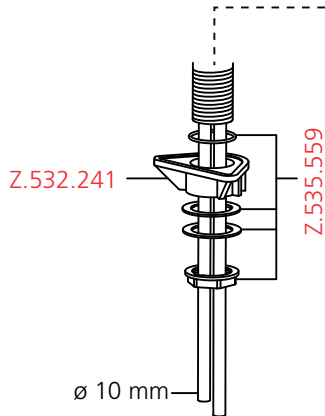
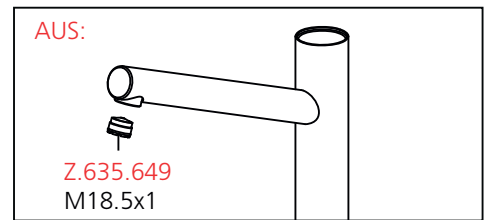
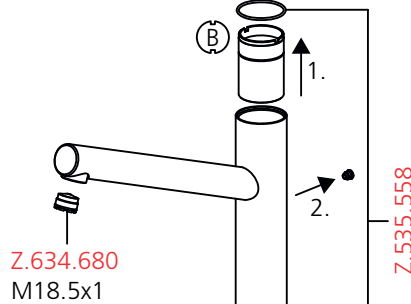
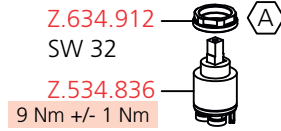
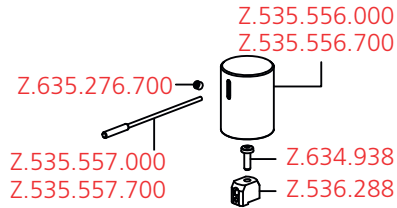
CH/EU:



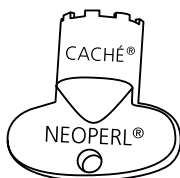
Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales!**
 Only the **original Spare parts** may be used!

10.151.023.000
10.151.023.700



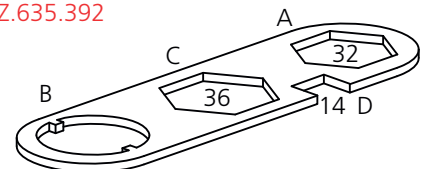
M18.5x1
 Z.634.729



Adapter 3/8" x 1/2"



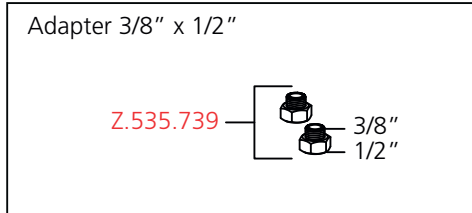
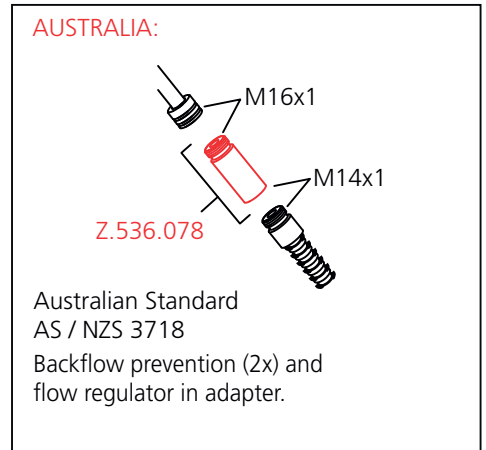
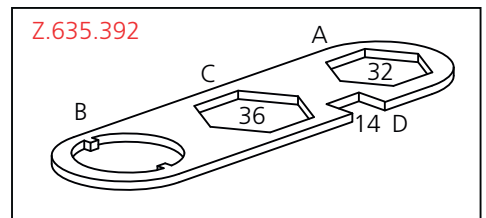
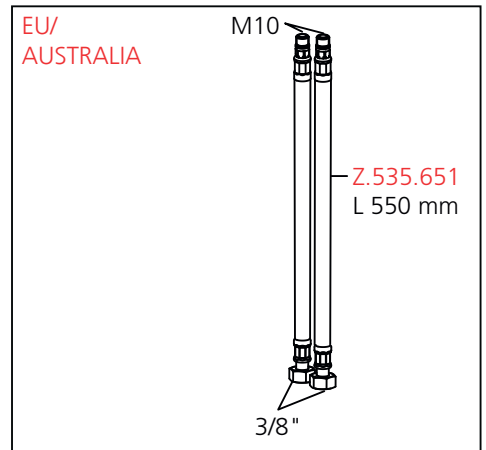
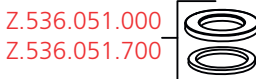
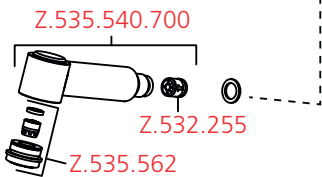
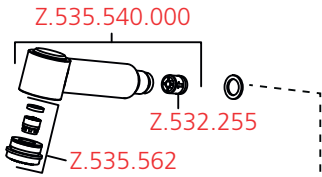
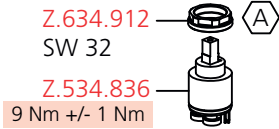
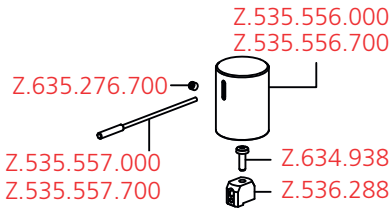
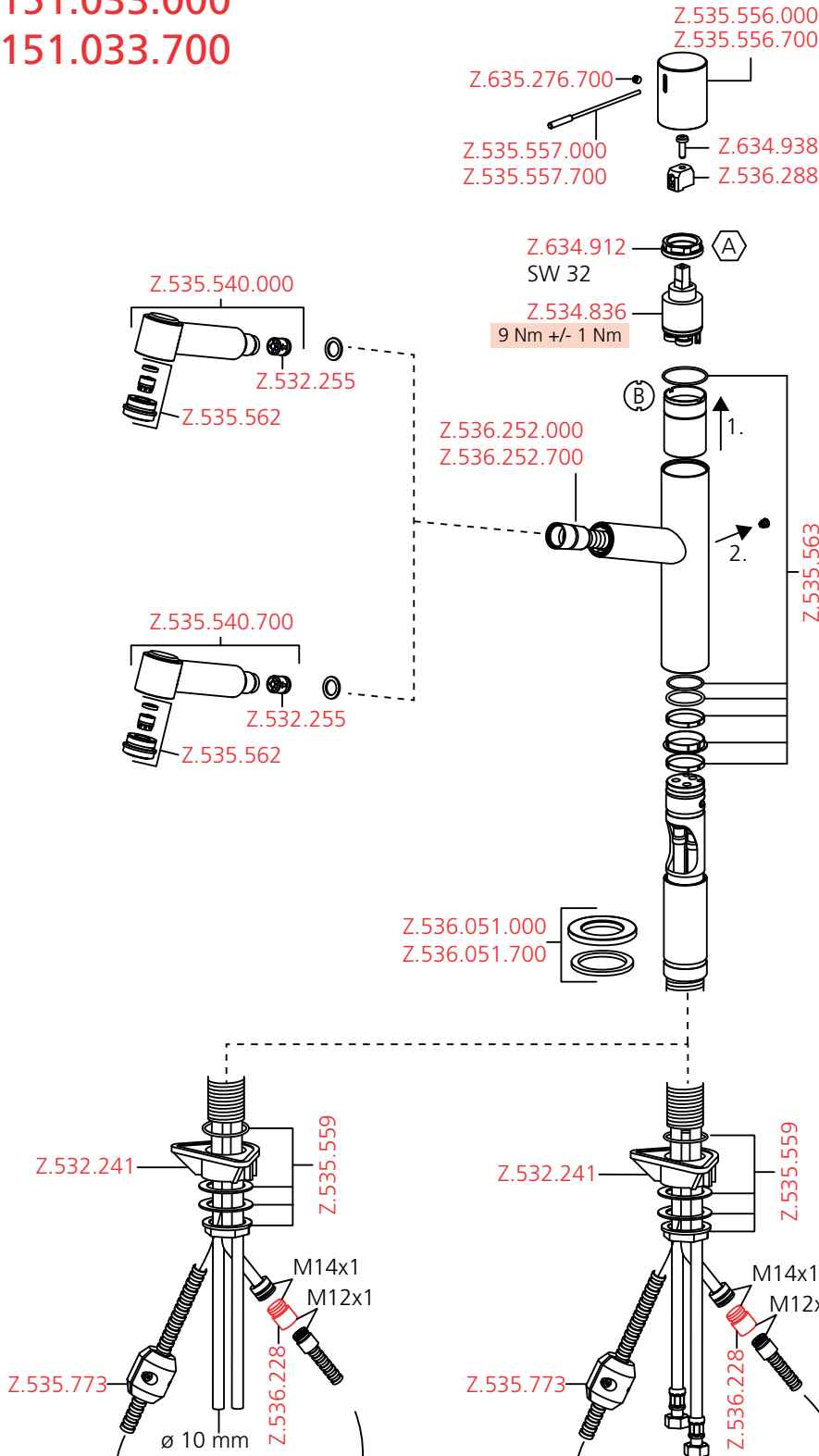
Z.635.392



Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales!**
 Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

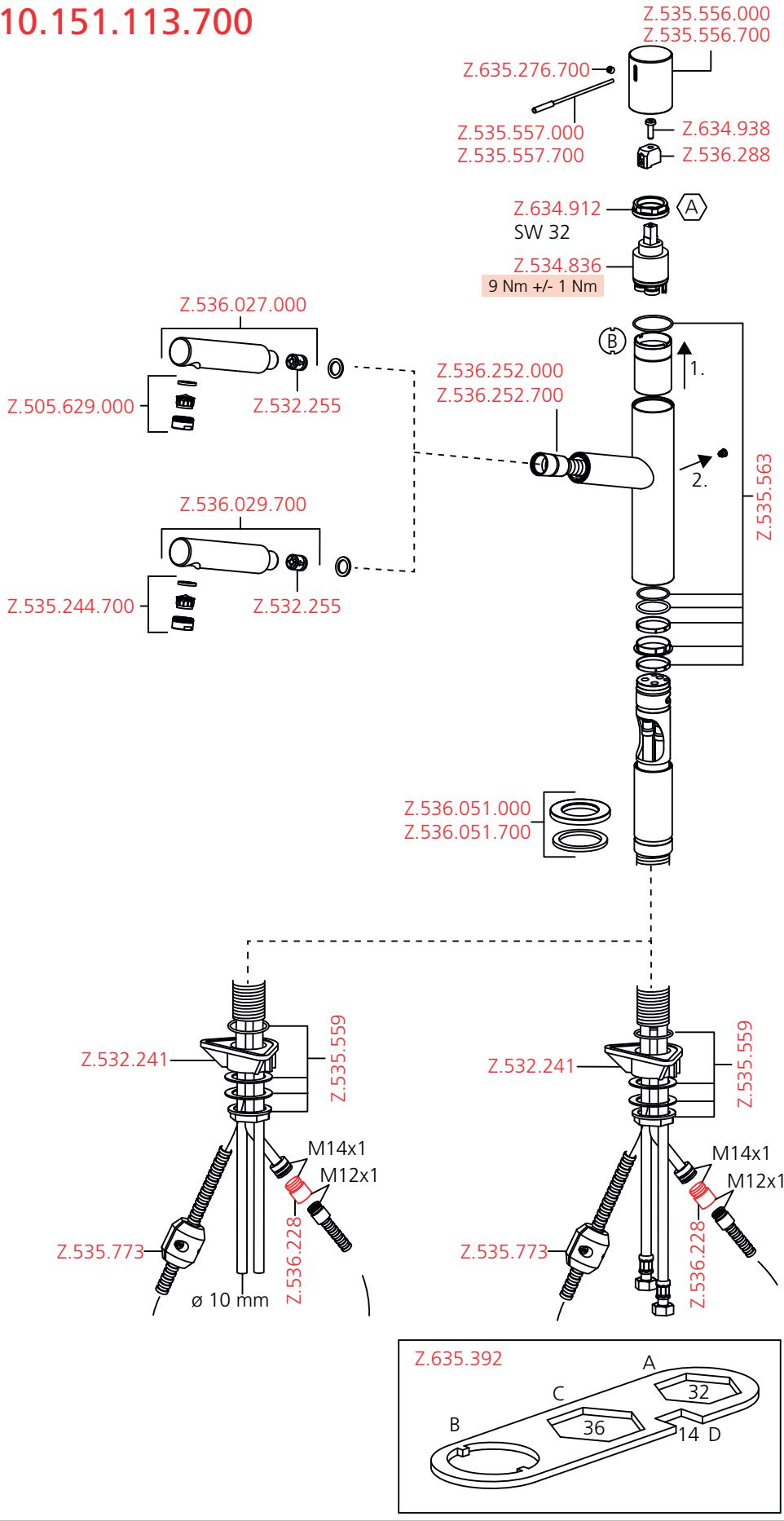
10.151.033.000
 10.151.033.700



Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux!**
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali!**
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales!**
 Only the **original Spare parts** may be used!

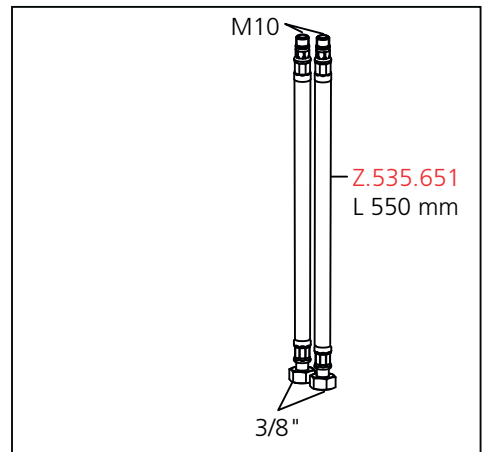
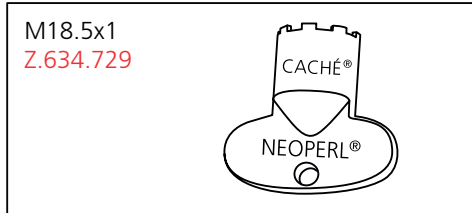
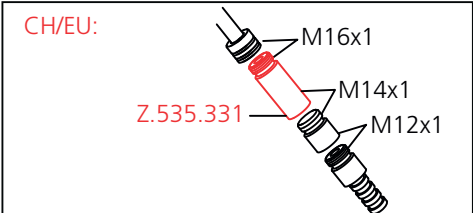
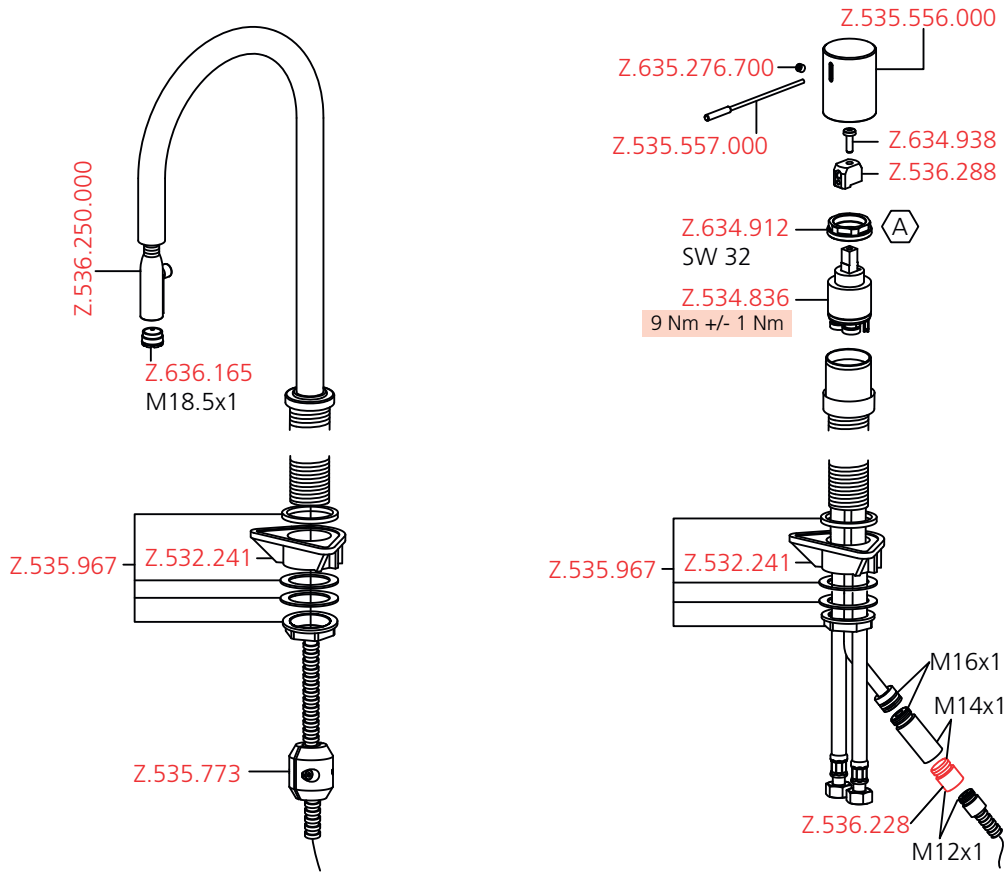
10.151.113.000
10.151.113.700



Es dürfen ausschliesslich **original Ersatzteile** verwendet werden!
 Utiliser seulement des **pièces de rechange originaux**!
 Usare soltanto i **pezzi di ricambio originali**!
 ¡Utilizar solamente los **Requetos originales**!
 Only the **original Spare parts** may be used!

Ersatzteile
 Pièces de rechange
 Pezzi di ricambio
 Repuestos
 Spare parts

10.152.322.000



Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör

Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires

Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori

Instrucciones para el cuidado de griferias y accesorios

Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

Instructions principales pour le nettoyage:

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

L'entretien:

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

Le nettoyage:

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la griferia, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

Cuidado:

- Secar la griferia frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la griferia sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

General Cleaning Instructions:

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

Maintenance:

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

Cleaning:

- Dirt or calcium deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning, until all detergent is removed from the surface.
- Dry with soft cloth.



- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.
 Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.
 Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.
 Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.
 Recycling paper on 100% waste paper basis.

Technische Änderungen vorbehalten
 Salvo cambiamenti tecnici
 Sous réserve de modifications techniques
 Derechos reservados para efectuar modificaciones técnicas
 Subject to technical alteration

